

809 同性婚合法化 閣來看澳洲

同性婚合法化 閣來看澳洲

Tông-sìng-hun hâp-huat-huà koh lâi khuànn Ò-tsiu

Ireland 頂個月公民投票通過同性婚合法化，鼓勵著全世界的同性戀人權運動，

Ireland tít kò guéh kong-bîn tâu-phiò thong-kuè
tông-sìng-hun hâp-huat-huà, kóo-bú-tiòh tsuân-sè-kài
ê tông-sìng-luân jîn-khuân ũn-tông,

繼落幾個月，澳洲凡勢嘛會變天。

suà--lòh kuí kò guéh, Ò-tsiu huân-sè mā ē piàn-thinn.

國會預定佇年底前投票決定。

Kok-huē î-tīng tī nî-té tsīng tâu-phiò kuat-tīng.

這馬，大部分民意支持同性婚，只是有真濟國會議員猶閣咧觀望。

Tsit-má, tuā-pōo-hūn bîn-ì tsi-tshî tông-sìng-hun,
tsí-sī ũ tsin tsē kok-huē gī-uân iáu-koh teh kuan-
bōng.

領導保守聯盟的澳洲總理 Tony Abbott 本人反對同性婚姻，毋過贊成開放伊的自由黨的議員照家己的意思投票。

Líng-tō Pó-siú liân-bīng ê Ò-tsiu tsóng-lí Tony
Abbott pún-lâng huân-tuì tông-sìng hun-in, m̄-koh
tsàn-sīng khai-hòng i ê Tsū-iû-tóng ê gī-uân tsiàu
ka-kī ê ì-sù tâu-phiò.

只不過這閣恰聯盟內底其他黨派的意見有相牽連。

Tsí-put-kò tse koh kah liân-bīng lâi-té kī-thann
tóng-phài ê ì-kiàn sio-khan-liân.

若是真正開放投「良心票」，通過修法來承認同性婚的機率會較大。
Nā-sī tsin-tsiann khai-hòng tau “liông-sim-phiò”,
thong-kuè siu-huat lâi sîng-jîn tông-sîng-hun ê ki-
lút ē khah tuā.

在野的工黨內底，有九成九的議員攏支持同性婚。
Tsāi-ia̍ ê Kang-tóng lâi-té, ū káu-siann káu ê gī-uân
lóng tsi-tshî tông-sîng-hun.

進前綠黨恰 Abbott 的自由黨同事攏已經提出支持同性婚合法的法案。
Tsin-tsiann Lik-tóng kah Abbott ê Tsū-iû-tóng tông-sū
lóng í-king thê-tshut tsi-tshî tông-sîng-hun hâp-huat
ê huat-àn.

6 月初工黨閣提出一案，hông 批評是欲來割稻仔尾，顛倒會拍歹共識，
變成政黨相爭。
6 guèh-tshe Kang-tóng koh thê-tshut tsit àn, hông
phue-phîng sī beh lâi kuah-tiū-á-bué, tian-tò ē phah-
pháinn kiông-sik, piàn-sîng tsîng-tóng sio-tsenn.

澳洲廣播公司（ABC）的一篇分析文章講，若是會當閣推出一個跨黨派的
第四案，莫一黨一案，改革較有贏面。
Ò-tsiu kóng-pò kong-si (ABC) ê tsit phinn hun-sik
bûn-tsióng kóng, nā-sī ē-tàng koh tshiâu-tshut tsit ê
khuà tông-phài ê tē-si àn, mài tsit tông tsit àn, kái-
kik khah ū iann-bîn.

頂年 7 月，一間研究公司 Crosby Textor 做的民調講，72% 的澳洲人支
持同性婚合法化。
Tíng nî 7 guèh, tsit king gián-kiù kong-si Crosby
Textor tsò ê bîn-tiâu kóng, 72% ê Ò-tsiu lîng tsi-
tshî tông-sîng-hun hâp-huat-huà.

這個比例比十年前增加強欲一倍。

Tsit ê pí-lē pí tsáp nî tsîng tsing-ka kiōng-beh tsit puē.

國會議員咧？

Kok-huē gī-uân --leh?

英國《衛報》的澳洲版最近一个一个訪問下議院全部的 150 位議員，若是開放投良心票，in 的立場會啥款。

Ing-kok “Uē-pò” ê Ò-tsiu-pán tsuè-kīn tsit ê tsit ê hóng-būn hā-gī-īnn tsuân-pōo ê 150 uī gī-uân, nā-sī khai-hòng tâu liông-sim-phiò, in ê lîp-tiūnn ē siánn-khuán.

頂禮拜三公佈結果，有 63 位贊成同性婚合法、40 位反對，

Tíng lé-pài-sann kong-pòo kiat-kó, ū 63 uī tsàn-sîng tông-sîng-hun hâp-huat, 40 uī huán-tuì,

毋過猶未決定抑是表態的人數真濟，有 47 位，到時的輸贏猶閣真歹講。

m̄-koh iáu-buē kuat-tīng iáh-sī piáu-thài ê jîn-sò tsin tsē, ū 47 uī, kàu-sī ê su-iānn iáu-koh tsin pháinn-kóng.

既然支持改變的民意超過七成，是按怎政治人物猶閣綴袂著？

Kì-jiân tsi-tshî kái-piàn ê bîn-ì tshiau-kuè tshit siānn, sī-án-tsuánn tsìng-tī jîn-bút iáu-koh tuè bē tiòh?

頭先講著的民調公司負責人對英國廣播公司（BBC）講，一寡議員對保守勢力傷過驚惶。

Thâu-sing kóng-tiòh ê bîn-tiāu kong-si hū-tsik-jîn tuì Ing-kok kóng-pòo kong-si (BBC) kóng, tsit-kuá gī-uân tuì pó-siú sè-lîk siunn-kuè kiann-hiānn.

伊講：「保守的基督教團體吵甲真大聲，毋過講到底 in 是真少數，無啥要緊。」

I kóng: "Pó-siú ê Ki-tok-kàu thuân-thé tshá kah tsin tuā-siann, m̄-koh kóng tàu-té in sī tsin tsió-sò, bô siánn iàu-kín."

工黨的副領袖 Tanya Plibersek 嘛講，並毋是所有的天主教徒攏反對同性婚。

Kang-tóng ê hù-líng-siú Tanya Plibersek mā kóng, pīng m̄ sī sóo-ū ê Thian-tsú kàu-tôo lóng huán-tuì tông-sìng-hun.

佇咧爭論當熱的這時，有一對結婚已經十冬的翁某宣佈，

Tī-leh tsing-lūn tng jiát ê tsit-sī, ū tsit tuì kiát-hun í-king tsáp tang ê ang-bóo suan-pò,

若是國會通過同性婚合法，in 就欲來離緣表示抗議。

nā-sī kok-huē thong-kuè tông-sìng-hun háp-huat, in tō beh lâi lī-iân piáu-sī khòng-gī.

蹣佇首都 Canberra 的 Jensen 夫婦講，若準國家欲改變婚姻的定義，去納入同性的關係，就觸犯著原本上帝神聖的旨意，in 就無愛參加彼種新的定義。

Tuà tī siú-too Canberra ê Jensen hu-hū kóng, nā-tsún kok-ka beh kái-piàn hun-in ê tīng-gī, khi lap-jip tông-sìng ê kuan-hē, Tō tshiong-huân-tiòh guân-pún siōng-tè sîn-sìn ê tsí-ì, in tō bô-ài tsham-ka hit tsióng sìn ê tīng-gī.

澳洲國會捌佇 2012 年表決同性婚合法化議題，贊成派輸甲真悽慘。

Ò-tsiu kok-huē bat tī 2012 nī piáu-kuat tông-sìng-hun háp-huat-huà gī-tê, tsàn-sīng-phài su kah tsin tshi-tshám.

ABC 的分析認為，以現在國內外贊成派攏遐爾有世面來看，這擺投票的結果凡勢會真無仝，上緊可能佇 8 月就會過關。

ABC ê Hun-sik jīn-uî, í hiān-tsāi kok-lāi-guā tsàn-sîng-phài lóng hiah-nī ū sè bīn lâi-khuànn, tsit pái ē huān-sè tsin bô-kāng, siōng kín khó-lîng tī 8 guéh tō ē kuè-kuan.